Σταθ. Α' Βοηθειῶν 44—44
Πυροσβεστ. Ὑπηρεσία 25—61
Βλάβαι 25—22
Τμῆμα Ἀσφαλείας 28—80

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ
Τουριστικὴ Ἀστυνομία 34—52
Τουριστ. Πέριπτερον 45—40
Α' Ἀστυνομ. Τμῆμα 28—81
Β 'Αστυνομικ. Τμῆμα 28—82
Γ' 'Αστυν. Τμῆμα 28—83
Δ' 'Αστυνομ. Τμῆμα 20—21

Δευτέρα 16 Σεπτεμβρίου 1963

ΑΠΟ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΕΙΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

ΑΝΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ

ΩΧΡΙΟΥΝ οἱ περιπέτειες τοῦ 'Οδυσσέως καὶ οἱ....περιπλανήσεις τῶν 'Ἰουδαίων μπροστὰ στὴ ταλαιπωρία πολλῶν ξένων τουριστῶν.

Τοὺς βλέπεις καὶ τοὺς λυπᾶται ἡ ψυχή σου! Μ' ἕνα σακκίδιο στὸ ὦμο, ἕνα παντελόνι κοντὸ οἱ ἄνδρες ἢ ἕνα φουστανάκι φτωχὸ οἱ γυναῖκες. Βρώμικοι, κατασκονισμένοι, ἀξύριστοι, πῆραν τοὺς δρόμους καὶ πᾶνε.

Ποῦ πᾶνε;

Κάνουν περιήγηση μὲ τὰ πόδια!

Μὲ ὅποιο τροχοφόρο βρεθῆ στὸ δρόμο τους καὶ πηγαίνει πρὸς τὴν κατεύθυνση ποὺ ἀκολουθοῦν.

Δὲν θέλουν μεγαλύτερο ψυχικὸ καὶ συγχώριο οἱ ψυχὲς τῶν πεθαμένων προσφιλῶν τῶν ὁδηγῶν ἐκείνων ποὺ τοὺς περιμαζεύουν στὸ δρόμο τους.

Ἀλλὰ ποιὸς νὰ πρωτοπάρῃ!

Εἶναι τόσοι πολλοί, ὥστε ἐμείναν οἱ δρόμοι!

Προχθὲς πέντ' ἕξη τέτοιοι.. τουρίστες περιπλανῶντο στοὺς δρόμους τῆς πόλεως. Ἡ ἐμφάνισή τους προκαλοῦσε αἰσθήματα συμπόνοιας. Ἔμοιαζαν σὰν ἐκεῖνα τὰ... χασαπόσκυλα ποὺ τριγυρνᾶνε μήπως βροῦν κανένα.... κόκκαλο. Βάδιζαν ξεθεωμένοι κι' ἔδιναν τὴν ἐντύπωση ὅτι κάτι ἀναζητοῦσαν.

Γιὰ κάτι ἔψαχναν.

Καὶ τὸ βρήκαν μὲ ὀδηγὸ τὴν ὄσφρηση ποὺ στὸ νηστικό— καθὼς λέει— εἶναι ἰδιαίτερως ὀξεῖα.

Ἕνα ταβερνάκι ὑπόγειο. Μερικὰ σκαλιὰ παρακάτω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια τοῦ πεζοδρομίου.

Χώθηκαν μέσα. Ἔφαγαν πολυκυθοπατάτα ντομάτες γεμιστὲς καὶ φασολάκια. Ἤπιαν κρασί καὶ συνεπλήρωσαν γιὰ νά... φουσκώσουν τὸ στομάχι τους μὲ νερό.

Στάθηκαν στὰ πόδια τους. Ποιὸς ξαίρει πόσες μέρες εἶχαν νὰ φάνε μαγειρευμένο φαγητό.

Σηκώθηκαν ἀπὸ τὸ τραπέζι μὲ καινούργια ὄρεξη. Φωτίστηκε τὸ μοῦτρο τοὺς. Καὶ εὐχαρίστησαν θερμὸ τὸν ἰδιοκτήτη— διὰ χειραψίας— ποὺ προσφέρθηκε νὰ τοὺς βοηθήσῃ στὸ φόρτωμα τῶν σάκκων τους ἀντὶ ἀμοιβῆς τῆς τιμῆς ποὺ τοῦ ἔταξαν αὐτοί οἱ... εὐρωπαῖοι νὰ κοπιάσουν στὸ φτωχικό γειτονάκι του.

—Ἐυχαριστῶ πολύ.

Ξεμάκρυναν ὕστερα στὸ ἄκρο καὶ γραμμὴ γιὰ τὴν ἔξοδο τῆς πόλεως. Γιὰ νὰ σταθοῦν καρτέρι στοὺς εὐσπλαγχνικοὺς σωφέρ. Καὶ νὰ συνεχίσουν ἔτσι τὸ ταξεῖδι καὶ τὴν... περιήγηση.

Πρακτικὴ ἀλήθεια νοοτροπία τῶν ξένων τουριστῶν... φίλων μας. Ταξεῖδι τσάμπα νὰ ἔξοδα τῶν....καλῶν σαμαριτῶν. Ὁ Ἕλληνας ὅμως καὶ ὁ πιὸ φτωχὸς ποτὲ δὲν θὰ τοὺς μιμηθῆ. Θὰ ξεκινήσῃ μόνον ὅταν θὰ ἔχῃ ἐξασφαλίσῃ ἕνα ἄνετο καὶ εὐχάριστο ταξιδάκι. Ἀλλοιώτικα δὲν κάνει οὔτε ροῦπι ἀπὸ τὸ σπίτι του.

ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΣ ἀξιοπρεπέστατοι παρ' ὅλα ὅσα περὶ κατωτέρας φυλῆς διακηρύσσουν μερικοὶ λευκοὶ εἶναι οἱ... μαῦροι ἐπισκέπτες μας. Κυκλοφοροῦν ἀνάμεσά μας, λιγοστοὶ σκόρπιοι ἐδῶ καὶ ἐκεῖ καὶ τοὺς χαίρεσαι. Εἶναι εὐγενικοί, καλοντυμένοι, καθαροί, σεμνοί, καὶ πρὸ παντὸς ἀξιοπρεπεῖς. Κανένα ἀπ' αὐτοὺς δὲν θὰ δῆς ἀπεριποίητο. Οὔτε θὰ τὸν συναντήσῃς νὰ στέκεται καταμεσῆς τοῦ δρόμου καὶ νὰ ἐκλιπαρῆ νὰ τὸν περιμαζέψουν οἱ περαστικοὶ μὲ τὰ αὐτοκίνητα.

Μπράβο στοὺς μαύρους!

Ἂς καταδεχτοῦν οἱ κύριοι... ἄσπροι νὰ πάρουν ἀπὸ τὸ παράδειγμά τους διδάγματα.

***

ΤΟ ΙΔΙΟ βράδυ ποὺ ἐγράφοντο οἱ γραμμές αὐτές μοῦ δόθηκε γιὰ ἄλλη μιὰ φορὰ ἡ εὐκαιρία νὰ ἐπιβεβαιώσω τὴν ἀχαρακτήριστη πραγματικότητα. Εἴμουνα στὸ λιμάνι. Ὥρα ἔντεκα τὸ βράδυ. Ἐπάνω σ' ἕνα ξύλινο πατάρι ἀκουμπαύεται σὰν νὰ ἦταν πεσμένος σέ... στρωματέξ ἕνας ξένος κοντὸ βράκης μὲ μουσάκι κατάξανθο.

Πλησίασα κοντά. Ἀντί γιὰ μαξιλάρι χρησιμοποιοῦσε τὸ χέρι του, καὶ γιὰ σκέπασμα τὸν οὐρανό. Εἶχε ἕνα ὕπνο λές καὶ κοιμόταν σέ πούπουλα! Δὲν ξαίρω σέ ποιὰ ἐθνικότητα ἀνῆκε. Ἂν κρίνω ὅμως ἀπὸ τὸ περιοδικό πού ἦταν ἀκριβῶς δίπλα του, πρέπει νὰ ἦταν Γερμανός. Γιατί διάβασα τὸν τίτλο του: «Ντέ Σπήγελ» ἔγραφε.

Δυστυχῶς ὅμως τοῦ τὸν διέκοψε μιὰ ἀτμομηχανή πού περνοῦσε ἐκείνη τὴν ὥρα καὶ σφύριξε δυνατὰ καὶ παρατετα μένα. Ἐπειδὴ κάποιοι κουφοὶ δέν ἐννοοῦσαν νὰ ἀπομακρυνθοῦν ἀπό τὴ γραμμή.

Ξύπνησε ὁ φουκαρᾶς ἔντρομος. Ποιὸς ξαίρει ποιὸ ὡραῖο ὄνειρο νὰ τοῦ εἶχε διακόψει!

Ἀνακάθησε. Χασμουρίθηκε βαριεστημένα, κύτταξε γύρω του ἐρωτηματικὰ καὶ γύρισε νὰ κοιμηθῆ ἀπό τὸ ἄλλο πλευρό!

Ἐλπίζω ὅτι κανένα ἄλλο συμβάν νὰ μὴ διετάραξε τὸν ὕπνο τοῦ φιλοξενουμένου μας παρὰ μόνον οἱ ἀκτῖνες τοῦ ἥλιου τὴν ἄλλη μέρα τὸ πρωΐ....

ΔΗΜ. ΠΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ὑπῆρξεν ἡ πτῶσις τῆς Παγώνας Σταυράκη., ἐκ τῆς κλίμακος τῆς ἐπί τῆς ὁδοῦ Γυθείου τοῦ Πειραιῶς οἰκίας της. Ἐξέπνευσεν εἰς τὴν κλινικήν ὅπου μετεφέρθη.

Ἀπὸ τὸ Δ' Θεολογικὸν Συνέδριον

Ἀλήθεια καὶ ΖΩΗ

Τοῦ κ. Κ. ΦΛΩΚΟΥ, καθηγητοῦ-θεολόγου, Α' Γ. Θ. Π.

Β' (Τελευταῖον)

Μία εὐγενὴς καὶ σοβαρὰ προσπάθεια, ἀλλὰ καὶ ἕνας σταθμὸς πνευματικῆς καὶ λατρευτικῆς βιωματικῆς τροφοδοσίας διὰ πολλοὺς κληρικοὺς καὶ λαϊκοὺς καθηγητὰς θεολόγους ὑπῆρξε καὶ τὸ ἐφετεινὸν Δ' Θεολογικὸν Συνέδριον ἡ «Ἔφεσος». Τοῦτο διωργανώθη ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος Θεολόγων ἡ «Ζωή», ἐν Ἀθήναις καὶ Θεσσαλονίκη. Μέσα εἰς τὰ ὀρθόδοξα οἰκουμενικὰ πλαίσια ἡσυχλήθη τὸ συνέδριον μὲ τὸ περισπούδαστον θέμα τῆς ζώσης καὶ εὐαρέστου Λατρείας πρὸς τὸν Θεόν (Ἑβρ. ιϛ' 28), ἤτοι τὴν λειτουργικὴν ζωήν, ἤτις παρουσιάζεται ὡς μία συνεχὴς πορεία μεταμορφώσεως καὶ ἀναγεννήσεως, θριάμβου καὶ νίκης δι' ὅλων τῶν λατρευτικῶν μέσων, ἰδιαίτερα διὰ τῆς συμμετοχῆς ἑκάστου εἰς τὸ μυστήριον τῶν μυστηρίων, τῆς μεταλήψεως τοῦ σώματος καὶ αἵματος Χριστοῦ, τοῦ ποτηρίου τῆς ζωῆς.

Τοὺς συνέδρους προσεφώνησεν ὁ προκαθήμενος τῆς Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας, Μακαριότατος κ. Χρυσόστομος, ὅστις ηὐχήθη, ὅπως «Τὸ Ἅγιον πνεῦμα μεταδώσῃ τὸν φωτισμὸν του εἰς τοὺς συνέδρους καὶ ἀποδοῦν εὐλογημέναι αἱ ἐργασίαι τοῦ συνεδρίου». Ἐν συνεχείᾳ ὡμίλησαν ἐμπνευσμένα, ὁ προϊστάμενος τῆς Ἀδελφότητος «Ζωὴ» ἀρχιμανδρίτης κ. Ἠλίας Μαστρογιαννόπουλος καὶ οἱ καθηγηταὶ κ. Ἰωαννίδης τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καὶ κ. Ἀγουρίδης τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Σύμφωνα μὲ τὸ πρόγραμμα τῆς πρώτης ἡμέρας ἔγινε κατανυκτικὴ λειτουργία ὑπὲρ τῶν συνέδρων καὶ ἀνεπτύχθησαν ἀκολούθως τὰ ἑξῆς θέματα: «Οἱ καρποὶ τῆς θείας λειτουργίας» ὑπὸ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Μελόης κ. Αἰμιλιανοῦ. Εἰς τὰ ἐπὶ μέρους τοῦ θέματος ἐξητάσθησαν ἡ ἠθικὴ τελείωσις τοῦ ἀνθρώπου, ὁ ρυθμιστὴς τῆς ἠθικῆς ἐξελίξεως, ἡ θέωσις, ἕνωσις τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸν Χριστόν, ἡ νίκη εἰς τὸν ἀγῶνα, ὁ κοινωνικὸς ἀντίκτυπος τῆς λειτουργίας, ὁ κοινωνικὸς χαρακτήρ, τῆς λειτουργίας καὶ αἱ μαρτυρίαι τῶν Πατέρων καὶ τῶν λειτουργικῶν κειμένων. Ἡ δευτέρα εἰσήγησις «Λειτουργικὴ προσευχὴ καὶ καθολικότης» ἔγινε ὑπὸ τῆς κ. BEHR—SICEL ἀντιπροσώπου τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας τῆς Γαλλίας. Ἄφθαστη σὲ ὀρθόδοξα νοήματα καὶ διδάγματα, ἡ ὁμιλήτρια ἐτόνισε μεταξὺ τῶν ἄλλων ὅτι «Ἡ καθολικότης τῆς Ἐκκλησίας δὲν εἶναι μία ἀφηρημένη μορφὴ, ἰσοπεδωτικὴ τῶν ἐθνικῶν καὶ ἱστορικῶν διαφορῶν....». Ἡ καθολικότης τῆς Ἐκκλησίας, ἡ ὁποία δὲν εἶναι τοῦ κόσμου τούτου, εὑρίσκει τὴν ὑψηλοτέραν της ἔκφρασιν εἰς τὴν λειτουργικὴν προσφοράν, τὴν μοναδικὴν καὶ παγκόσμιον θυσίαν τοῦ Χριστοῦ. Ὀφείλομεν δὲ οἱ πάντες διὰ τῆς συμμετοχῆς μας εἰς τὸ λειτουργικὸν μυστήριον, νὰ γίνωμεν ἄνθρωποι «καθολικοί» ζωντανὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ».

Κατὰ τὴν δευτέραν ἡμέραν ἀνεπτύχθη τὸ θέμα, «Τὸ πνεῦμα τῆς θείας λατρείας», ἐτόνισε ὅτι ἡ χριστιανικὴ λατρεία διεμορφώθη ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῶν ἐνθουσιαστικῶν τάσεων τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας καὶ τοῦ συνεχίζοντος ταύτας μοναχισμοῦ τοῦ μεσαίωνος. Κατὰ τὴν διμερῆ πορείαν τοῦ θέματος ἀνεπτύχθησαν ὁ ὑπερκόσμιος, ὁ ἀσκητικός, ὁ μυστηριακὸς καὶ ὁ ἱερατικὸς χαρακτὴρ ἐν συνδυασμῷ μὲ τὸ ἐγκόσμιον, τὸν κοινωνικόν, τὸν ἀληθινὸν καὶ τὸν λαϊκὸν χαρακτῆρα τῆς χριστιανικῆς λατρείας. Τὸ κεντρικὸν νόημα τῆς εἰσηγήσεως ταύτης εἶναι ὅτι «Τὸ πνεῦμα τῆς λατρείας ἐν τῷ Χριστιανισμῷ καὶ μάλιστα ἐν τῇ Ὀρθοδόξῳ Ἐκκλησίᾳ παραμένει πάντοτε «ζῶν πρωτοπόρον καὶ προνομιακὸν». Συνεπῶς ὁλόκληρος ἡ ὀρθόδοξος Θεολογία διὰ τῆς Ἐκκλησίας καλεῖται νὰ συνειδητοποιήσῃ εἰς τὰ μέλη της τὸ γνήσιον καὶ ἀρχαῖον πνεῦμα λατρείας, τὸ πνεῦμα τῆς πρώτης χριστιανικῆς κοινωνίας. Θὰ χρειασθοῦν δὲ σκληροὶ πνευματικοὶ ἀγῶνες διὰ μίαν τόσον ἔνδοξον πορείαν, πολλάκις δὲ δάκρυα καὶ στεναγμοί! Εἶναι ἀπόλυτος ἀνάγκη ὅμως καὶ εἰς τὴν ἐποχήν μας νὰ ἐπικρατήσῃ τὸ πνεῦμα «τῆς ζώσης λατρείας» διὰ νὰ χαρίσῃ εἰς τὰ μέλη τῆς Ἐκκλησίας τὰ ἀγαθὰ τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἀγάπης. Μετὰ τὰς γενομένας συζητήσεις κατὰ ἐπιτροπὰς ἐξήχθησαν πρακτικὰ συμπεράσματα. Μία ὁμὰς ἱερέων ἐπαρουσίασε τὰ ἐμφανιζόμενα λειτουργικὰ προβλήματα ἐντὸς τῆς Ἐκκλησίας μας ἰδίως κατὰ τὴν ὥραν τῆς θείας λειτουργίας καὶ ὑπέδειξαν τὴν σχετικὴν διόρθωσιν διὰ συγκεκριμένων προτάσεων. Ἐτελείωσε καὶ ἡ δευτέρα ἡμέρα διὰ τῆς τελέσεως μεγαλοπρεποῦς ἑσπερινοῦ εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆ συμμετοχῆ τῆς χορωδίας τοῦ Πανελληνίου Συλλόγου Ἱεροψαλτῶν «Ρωμανὸς ὁ Μελῳδὸς καὶ Ἰωάννης ὁ Δαμασκηνὸς». Κατὰ τὴν τρίτην καὶ τελευταίαν ἡμέραν τοῦ συνεδρίου, ἡμέραν Κυριακήν, ἐτελέσθη μία σπανία μυσταγωγικὴ λειτουργία εἰς τὴν ὁποίαν ἔλαβον μέρος πάντες οἱ σύνεδροι καὶ συμμετέσχον ὁλοψύχως μὲ ἔντονα λατρευτικὰ βιώματα καὶ πολλοὶ ἠξιώθησαν νὰ λάβουν μέρος εἰς τὸ «ποτήριον τῆς ζωῆς» νὰ μεταλάβουν τοῦ σώματος καὶ αἵματος Χριστοῦ. Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν ἐπηκολούθησεν ἡ εἰσήγησις «Λειτουργικὴ ἀγωγὴ» ὑπὸ τοῦ ἀρχιμανδρίτου κ. Γκατζιρούλη. Ἐν συνεχείᾳ προεβλήθησαν ἐρωτήσεις καὶ διεξήχθησαν συζητήσεις κατὰ ἐπιτροπάς, αἱ ὁποῖαι κατέληξαν εἰς πρακτικὰ καὶ ὀργανωτικὰ συμπεράσματα. Ἡ παροῦσα εἰσήγησις περὶ «τῆς Λειτουργικῆς ἀγωγῆς» ὑπῆρξεν «ἡ ἀρχή, ἡ κορύφωσις καὶ τὸ τέλος» τῆς ὅλης λειτουργικῆς προσπαθείας τοῦ συνεδρίου. Ἐτονίσθησαν μεταξὺ τῶν ἄλλων ὅτι «Λειτουργικὴ ἀγωγή», δὲν εἶναι μόνον ἡ καθοδήγησις εἰς τὴν ἐν τῷ ναῷ λατρευτικὴν ζωήν, ἀλλὰ καὶ ἡ καθοδήγησις εἰς μίαν πνευματικὴν ζωὴν θεμελιωμένην εἰς τὴν πρᾶξιν καὶ εἰς τὸ βαθύτερον νόημα τῆς Λειτουργίας».

Τοιουτοτρόπως, συνεκροτήθη, ἀνεπτύχθη καὶ ἔληξε τὸ συνέδριον τῆς «Ἐφέσου» μὲ σύνθημα τὴν ζωνὶ αὐτὴν λατρευτικὴν διακήρυξιν τοῦ Σωτῆρος—Χριστοῦ, τὴν ὁποίαν ἀπηύθυνε πρὸς τὴν Σαμαρείτιδα: «Πνεῦμα ὁ Θεὸς καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀλήθεια δεῖ προσκυνεῖν» (Ἰωάν. δ' 24), ἐν συνδυασμῷ μὲ τὴν ἐντολὴν τῆς θεοπνεύστου ἐπιστολῆς τοῦ Παύλου, «λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ μετὰ αἰδοῦς καὶ εὐλαβείας» (Ἑβρ. ιϛ' 20). Ἑκατὸν καὶ πλέον σύνεδροι κληρικοὶ καὶ λαϊκοὶ θεολόγοι καθηγηταὶ τῆς Ἀνωτάτης καὶ Μέσης Παιδείας, ἔζησαν μίαν ἔντονον πνευματικὴν λατρείαν ἐπὶ τριήμερον. Ἤκουσαν ἐξόχους εἰσηγήσεις, συνεζήτησαν ἐν πάσῃ εἰλικρινείᾳ τὰ προβλήματα τῆς λατρείας τοῦ «Ζῶντος Θεοῦ» καὶ κατέληξαν εἰς λατρευτικὰ συμπεράσματα. Ἔλαβον τὴν ἠθικήν, εὐθύνην καὶ τὴν ὑψίστην ὑποχρέωσιν, ὅπως ἐπανερχόμενοι εἰς τὰς θέσεις των, ἐργασθοῦν καὶ συνεργασθοῦν μὲ τὰ στελέχη τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλὰ καὶ τοὺς συναδέλφους των προκειμένου νὰ βοηθηθοῦν οἱ πάντες, ἵνα γνωρίσουν τὸν μέγαν θησαυρὸν τῆς ὀρθοδόξου λειτουργίας καὶ τῆς ἐν γένει λατρευτικῆς ζωῆς τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας.

Περὶ τῆς μεγίστης ἀξίας τῆς λατρείας τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας, (ἐκτὸς τῆς ἱστορικῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας») ὑπάρχουν αὐθεντικαὶ μαρτυρίαι συγχρόνων ὁμοδόξων καὶ ἑτεροδόξων καθολικῶν καὶ διαμαρτυρομένων, οἱ ὁποῖοι μὲ θαυμασμὸν καὶ νοσταλγίαν ἐξιστοροῦν καὶ ὁμολογοῦν τὸ μεγαλεῖον τῆς ὀρθοδοξίας διὰ νὰ ἀρκεσθοῦμε σὲ δύο μαρτυρίες καὶ μόνον: «Ἡ ἀνατολικὴ λειτουργία συνδυάζει τὴν οἰκειότητα καὶ τὸν βαθὺν σεβασμόν, τὴν ἀτομικότητα καὶ τὴν κοινωνικότητα, τὸ εὔληπτον καὶ τὸ μυστήριον, τὸ φυσικὸν καὶ τὸ ὑπερφυσικόν, τὴν ζωὴν τὴν ἐγκόσμιον καὶ τὴν ζωὴν τὴν οὐράνιον (Gavin).

Πράγματι! Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ ἑνώνονται εἰς αὐτὴν, ὁ χρόνος καὶ τὸ προσωρινὸν ἀδελφώνονται μὲ τὴν αἰωνιότητα, τὰ ἀνθρώπινα μὲ τὰ θεῖα. Καὶ τελειώνομε τὸ παρὸν ἄρθρον μὲ τὴν βαρυσήμαντον ὁμολογία": «Οὐδεμία θρησκευτικὴ τελετὴ περιέχει εἰς τόσον βαθμὸν ὅλα τὰ γήϊνα ἐνδιαφέροντα τοῦ ἀνθρώπου καὶ ὅλας τὰς οὐρανίας ἐλπίδας του» (Heinsath)

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΦΛΩΚΟΣ
Καθηγητὴς

ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΑ. Ἠλίευεν, εἰς βάθος 18 ὀργυιῶν παρὰ τὴν Λίνδον Ρόδου ὁ Στ. Γκατές, ἐτῶν 60. Ὁ ἀτυχὴς ἁλιεύς προσεβλήθη ἀπὸ τὴν νόσον τῶν δυτῶν

ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ. Εἰς Ρόδον ὁ Ν. Τσίλκας, ἐτῶν 52, ἐκ Πειραιῶς, διότι ἐτραυμάτισε, μὲ μικρὸ μαχαίρι, τὸν Κ. Μίγκλην, ἐτῶν 29.

Χρησιμοποιῶν «Δούρειον Ἵππον» ὡς κατοικίαν

ΕΝΑΣ ΕΛΛΗΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΖΕΙ ΤΟΥΣ ΠΑΡΙΖΙΑΝΟΥΣ

Ἐγκατεστάθη πλησίον τοῦ Σηκουάνα

ΠΑΡΙΣΙΟΙ. (Ἰδ. Ὑπηρ.) Ὁ κ. Ἐπαμεινώνδας Παπαδόπουλος εἶναι ἕνας ἐγκατεστημένος εἰς τὴν γαλλικὴν πρωτεύουσαν Ἕλλην καλλιτέχνης. Εἶναι ζωγράφος. Ὑπῆρξεν ἀνέκαθεν ὑπερήφανος διὰ τὸν ἵππον τῆς Τροίας.

Ἐπὶ δέκα ὁλοκλήρους μῆνας ὁ Ἕλλην καλλιτέχνης ἐδιάβαζε τὴν «Ἰλιάδα» τοῦ Ὁμήρου. Καί αἴφνης τοῦ ἐγεννήθη μία σκέψις, τὴν ὁποίαν ἔθεσεν ἀμέσως εἰς ἐφαρμογὴν. Θὰ κατεσκεύαζε καὶ αὐτὸς τὸν τρωϊκὸν του ἵππον. Ἀπεφάσισε νὰ τὸν κατασκευάσῃ ἀπὸ καλῆς ποιότητος ξύλο, ἀλλὰ κεκαλυμμένον ἀπὸ χαρτί ἐφημερίδων, ἴσως πρὸς τιμὴν τοῦ ἀνησύχου εἰκοστοῦ αἰῶνος καὶ τῆς βροχῆς τῶν εἰδήσεων.

Ὁ Ἕλλην Νώντας Παπαδόπουλος δὲν κατεσκεύασε ἕνα «Δούρειον Ἵππον» φιλοξενοῦν τὰ στρατιῶτας. Ἀλλὰ ἕνα «Δούρειο Ἵππο» — κατοικίαν, εἰς τὴν ὁποίαν χωροῦν μερικοί στενοί φίλοι του. Ἡ ἐπίπλωσις εἶναι ἄνετος καί σύγχρονος.

Ὁ «Δούρειος Ἵππος» — —κατοικία τοῦ Ἕλληνος καλλιτέχνου εὑρίσκεται εἰς τὴν Νέαν Γέφυραν, εἰς τάς ὄχθας τοῦ Σηκουάνα.

Εἶναι περιττὸν νὰ τονισθῆ ἡ ἐντύπωσις καί ἡ αἴσθησις, τὴν ὁποίαν προεκάλεσεν ἡ ἔμπνευσις τοῦ Ἕλληνος καλλιτέχνου εἰς τούς Παριζιάνους.

ΣΚΥΛΟΨΑΡΟ. Βάρους 100 περίπου κιλῶν ἠλιεύθη εἰς Σκαραμαγκᾶν.

ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΕΠΙΜΟΡΦΩΤΙΚΟΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ
Ἐγκεκριμένον ὑπὸ τοῦ Κράτους Ὑπ' ἀριθ. 15737/12-3-56 Φ.Ἐφ. Κυβερνήσεως 58
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΑΤΡΩΝ
ΑΡΑΤΟΥ 33 & ΚΟΡΙΝΘΟΥ—ΤΗΛ. 54-96
Τό Ἑλληνοαμερικανικόν Ἐπιμορφωτικόν Ἵνστ.—τοῦτον ἐν τῇ προσπαθείᾳ του ὅπως ἐξυψώσῃ εἰς ἀνώτερον πνευματικόν ἐπίπεδον τό ἐν Πάτραις καί ἐπί τῆς ὁδοῦ Ἀράτου 33 λειτουργοῦν Παράρτημά του ἵνα ἀνταποκριθῇ πληρέστερον εἰς τάς ἀπαιτήσεις τῆς Πατραϊκῆς κοινωνίας ἀπό σήμερον ἐγκαθιστᾶ ὡς Διευθυντήν Σπουδῶν τόν Κύπριον Καθηγητήν Εὐθύμιον Κλεόπαν Διπλωματοῦχον τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Ἑλληνικῆς καί Ἀγγλικῆς Φιλολογίας μέ ἐπιτελεῖον ἐξ ἀρίστων Καθηγητῶν ἐξ Ἀγγλίας.
Τά μαθήματα τοῦ Ἐπιμορφωτικοῦ συνεχίζονται ὁμαλῶς.
Ἐλπίζομεν ὅτι ἀναγνωρίζοντες τήν εὐγενῆ μας προσπάθειαν θέλετε περιβάλη τοῦτο, μέ ἐμπιστοσύνην καί πίστιν πρός κάτι τό ἀνώτερο, γιά τό καλό τῶν παιδιῶν σας.
Εὐχαριστοῦμεν
Ἡ Διοίκησις

Μελισσοκόμοι!...
Ἐφοδιασθῆτε μὲ ἕναν σύγχρονον μελιτοεξαγωγέα.
ΒΙΟΓΕΜ
Ἐξασφαλίζετε: ΠΟΙΟΤΗΤΑ - ΑΠΟΔΟΣΙΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ
προϊὸν τῆς ΒΙΟΓΕΜ Πατρῶν
ΑΝΔΡΕΑΣ Δ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Πρατήριον Πατρῶν: Ἀγ. Ἀνδρέου 153 - Τηλ. 35-93
Πρατήριον Ἀθηνῶν: Μενάνδρου 63 - Τηλ. 521.907

ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΜΑΣ...

ΠΡΩΤΑ ΠΡΩΤΑ ἡ μετάφρασι τῶν τραγουδιῶν ποὺ δημοσιεύω σήμερα. Εἶναι τὸ παληὸ κομμάτι τοῦ Μπρούκ Μπέντον «Θίνκ Τουάϊς» πού ἑλληνικὰ σημαίνει «Σκέψου καλά». Τὸ ζήτησαν αἱ ἀναγνώστριαί μας Μάχη Γιαλελῆ, Ράνια Ρεκούτη, καὶ Μάχη Ψηλοπαναγιώτου.

—«...Σκέψου καλὰ πρὶν ἀπαντήσῃς, σκέψου καλὰ πρὶν μοῦ πῆς «ναί». Σὲ ρωτάω ἄν μ' ἀγαπᾶς ἀληθινά, τίποτε ἄλλο. Γιατὶ αὐτὸ σημαίνει «εὐτυχία» γιὰ μένα. Μὴ βιαστῆς, σὲ παρακαλῶ, σκέψου τὸ ξανά, κι' ἔπειτα πέσμου ἄν νοιώθῃς πῶς ἡ ἀγάπη σου εἶναι ἀληθινή. Ἂν δὲν μ' ἀγαπᾶς, πές μου το, ἀκόμη κι' ἄν θὰ μὲ πληγώσῃς. Εἶναι ἀστεῖο, στ' ἀλήθεια, πὼς μιὰ μόνη λέξι, σημαίνει τὸ πᾶν γιὰ μένα. Νὰ γιατὶ θέλω νὰ μοῦ μιλᾶς, ν' ἀκούω ἀπ' τὰ χείλη σου τ' ὄνομά μου. Μόνον ἐσὺ μπορεῖς ν' ἀποφασίσῃς γιὰ τὸ μέλλον μου, τὸ ξέρεις. Σκέψου καλὰ πρὶν ἀπαντήσῃς, σκέψου καλὰ πρίν κάνῃς ὅ,τι δήποτε. Μιὰ ἀγάπη δυνατὴ ὅπως ἡ δική μου, δὲν θὰ φοβηθῆ τὸν χρόνο. Γι' αὐτό, σκέψου καλὰ πρὶν πληγώσῃς αὐτὸν ποὺ σ' ἀγαπᾶ...».

ΓΑΛΛΙΚΗ.... στατιστική: Στὴν Γαλλία μία ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες ἐπιτυχίες εἶχε ἕνα ἰταλικὸ τραγούδι: τὸ «Ἀρριβεντέρτσι Ρόμα». Διετέθησαν ἀπὸ αὐτὸ 350.000 δίσκοι. Μεγάλη ἐπιτυχία εἶχε ἐπίσης τὸ τραγούδι τοῦ Ἀζαβούρ «Πρέπει νὰ ξέρῃς». Σὲ ἕξη μῆνες πουλήθηκαν 350.000 δίσκοι. Τὴν πιὸ μεγάλη ἐπιτυχία εἶχε ὡστόσο σημειώσει τὸ τραγούδι τοῦ Σάρλ Τρενὲ «Ἡ θάλασσα» ποὺ κατέχει τὰ σκῆπτρα: 60.000.000 δίσκοι. Ἀκολουθοῦν: Σὰρλ Ἀζναβοὺρ 24.000.000 δίσκοι, Ζυλμπέρ Μπεκὼ 20.000.000, Σασὰ Ντιστέλ 5.000.000, Ζώρζ Μπρασσέν 5.000.000, Ζὰκ Μπρέλ 3.000.000, Λεό Φερρὲ 1.000.000.

ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ τῆς πρώτης ἑβδομάδος τοῦ 4ου διαγωνισμοῦ: Μάχη Γιαλελῆ, Ἰσαβέλλα Ἀγγελίδου, Ἄννα Ἀλεγρέττι, Β. Σκληβανιώτης, Κων. Κανελλόπουλος, Μίνα Καπερώνη, Γεώργ. Θανασακόπουλος, Σπῦρος Σπυρόπουλος, Ρενάτα Γκολφινοπούλου, Βάσω Κυριακοπούλου, Κων. Φελλώνης, Α. Κόκκινος, Μαρίνα Λάμπρου, Κάτια Παππᾶ, Ἄγγελος Ρηγόπουλος, Ἀνδρέας, Δημήτριος, Νικόλαος καὶ Ἄννα Ἠλιοπούλου, Μάχη Ψηλοπαναγιώτου, Τίνα Πανταζῆ, Ἀγγελικὴ Παπαλεξανδροπούλου, Τέτα Ἀνδριοπούλου, Εὐγενία Κουκούλη, Ράνια Ρεκούτη, Μαίρη καὶ Ἔφη Βετούλα, Παρασκευούλα Παναγοπούλου, Κων. Γκλόγκας καὶ ἄλλοι.

ΠΡΩΤΟ τραγούδι, στὸ «ΤΟΠ 6», αὐτὴν τὴν ἑβδομάδα καὶ πάλι τὸ «Ὀλὲ Μαρία» μὲ τοὺς Λὸς Κουμπανσίτος.

ΝΕΟΙ ΔΙΣΚΟΙ

ΜΑΝΤΑΜ— ΜΑΝΤΑΜ (Σασὰ Ντιστέλ). Ρυθμικὸ κομμάτι, ὄχι ἔξαλλο, ἀλλὰ σὲ λίγο ἀργὸ ρυθμὸ ἡ νέα αὐτὴ ἐπιτυχία τοῦ Γάλλου κιθαριστῆ Σασὰ Ντιστέλ θυμίζει τὸ παληὸ καὶ ἀξέχαστο ἐκεῖνο «παντόμ —παντάμ» τῆς Ἐντίθ Πιάφ.

ΜΟΝΤΕΛΙΕΡ ΣΑΝΣ (Ἐνρῖκο Μασίας). Ὁ ἀγαπημένος τραγουδιστὴς τῆς... ἥσυχης νεολαίας σ